

## Meddelande för Världsteaterdagen 2018 – Asien Stilla Havet

### Ram Gopal Bajaj, India

Teaterregissör, teater- och filmskådespelare, akademiker, fd regissör/rektör på National School of Drama, Delhi

Efter alla evolutionära berättelser vet vi bara en sak säkert; att alla livsformer tenderar att överleva i evighet. Om möjligt tenderar liv att tränga igenom bortom tid och rum för att bli odödliga. I den processen stympar och förstör livsformen också sig själv rent allmänt. Oavsett behöver vi begränsa betänkandet till överlevandet för mänskligheten och dess frigörelse från den jagande grottmänniskan från stenåldern till vår rymdålder. Bryr vi oss mer nu? Är vi känsligare? Gladare? Mer kärleksfulla gentemot naturen som vi är en produkt av?

Sedan vår början, har de performativa konstformerna (dans, musik, teater) nu också utvecklats till instrument av språket, bestående av vokaler och konsonanter. I grund och botten uttrycker vokalerna känslor, och konsonanterna kommunicerar form och tankar/kunskap. Matematik, Geometri, armering och nu datorn har blivit dess resultat. Så nu kan vi inte gå tillbaka från denna utveckling av språket. Jorden själv kommer inte att överleva om den kollektiva glädjen av teaterkonst och kunskap (inklusive teknologi) inte blir frigjord, åter-sublimerad från det vardagliga, från ilskan, snålheten och ondskan.

Massmedia och vår vetenskap och teknologi har gjort oss kraftfulla som demoner. Därför är teaterns form inte i kris idag, men innehållets kris, påståendets och omsorgens. Vi måste vädja till människan som lever på jorden idag, att rädda själva planeten och därigenom 'teater'. På en pragmatisk nivå måste skådespelarens konst och de performativa konstformerna bli tillgängligt för barn i grundskolan. En sådan generation kommer, tror jag, bli mer känsliga för livets och naturens rättfärdighet. Fördelarna med språket kommer då vara mycket mindre skadliga för moder jord och andra planeter. Vidare kommer 'teatern' bli viktigare för bevarandet och näringen av livet själv; därför behöver den stärka artisten och publiken utan att de hotar varandra i den här kosmiska eran av tillsammanskap.

Jag hälsar teater och vädjar till världen att införa och främja det här på en gräsrotsnivå, allt ruralt och urbant. Grenar, Språk och Medlidande tillsammans genom Utbildning för Generationerna.

### Biografi – Ram Gopal Bajaj, Indien

**Ram Gopal Bajaj** föddes 1940 i Darbhanga, India. Ram Gopal Bajaj är en prisbelönt och högt efterfrågad skådespelare, regissör, författare och teaterlärare.

Efter att ha avslutat sin examen på Bihar Universitet år 1960 började han på National School of Drama år 1965 - en institution som han sedan dess har varit synonym med – där han specialiserade sig i skådespeleri. Efter examen blev Bajaj fakultetsmedlem i National School of Drama där han slipade på sina teorier kring teatervetenskap. Sedan dess har han arbetat

som rektor på Universitetet, och som gästföreläsare. Han har även befattningar på Punjabi Universitetet, Universitetet i Hyderabad och den prestigefulla Modern School of New Dehli.

Efter att ha fått grundläggande undervisning i teatervetenskap fortsatte Bajaj som en av grundarna till 'Dishantar', som en grupp professionella teaterarbetare etablerade år 1967. En plattform som fick hans skådespelarkarriär att blomstra. Hans tidiga framträdanden, av både Indiska och internationella skådespel, var alla mycket uppskattade. Senare etablerade han sig som regissör och omformade mycket av det han samlat på sig som skådespelare och student till praktik.

Sedan hans första genomslag har Bajaj skådespelat i 36 pjäser och regisserat 45 produktioner. Han har vunnit priser i båda disciplinerna, som till exempel National Award for Imaginative Indian Theatre från Indiens nationella press för hans regi 1992, och 'Best Actor Award' på Dada Saheb Phalke filmfestival år 2017. Han har också översatt och bearbetat 19 pjäser från olika språk till Hindi och är känd för sin unika poesirecitation.

För hans enorma insats till teatern gavs Ram Gopal Bajaj priset 'Padma Sri' av Indiens president år 2003. Han har sedan dess fått flera livsverkpriser år 2015 och år 2016. År 2017 blev han belönad med 'Hindi Academy Natak Samman' för hans enastående insats för Hindispråkets kanon och litteratur. Han är än idag aktiv som skådespelare, regissör och författare inom både teater och film.

Översättning: Katinka Richter